

LIBRO II

Los países europeos trabajan juntos

ASILO, BÚSQUEDA DE FAMILIARES Y REUBICACIÓN



¡HOLA!



Esta historia trata sobre cuatro jóvenes, igual que tú.

Han llegado sanos y salvos a Europa tras un largo viaje.

Algunos de los jóvenes llegaron solos. Otros llegaron con su familia.

Tienen muchas preguntas y reciben ayuda de las personas que trabajan en el lugar donde residen.



Esta historia también puede ayudarte.

Aprenderás:

- qué significa el **asilo, la búsqueda de familiares y la reubicación**
- qué puedes esperar
- por qué es necesario participar y colaborar con las y los agentes
- quién puede ayudarte
- sobre tus derechos

Puedes leer esta historia:

- solo o sola
- con un amigo o amiga
- con alguien que trabaja aquí



Tómate tu tiempo. Puedes parar y volver a ella más adelante.

Si algo es difícil de entender, **pide a alguien que te lo explique.**

Tu tutor o tutora, asistente social, abogado o abogada pueden ayudarte.

AL FINAL, ENCONTRARÁS LO SIGUIENTE:

-  una página con información local
-  un divertido cuestionario
-  espacio para escribir tus propias preguntas y añadir contactos útiles



A las personas **menores de 18 años que lleguen solas** se les designará un tutor o tutora. En algunos países, el tutor o tutora también se denomina representante.

Además, en algunos países, **pedir asilo** se denomina **solicitar protección internacional**.

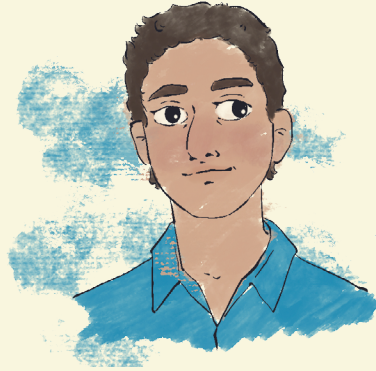


Por último, ten en cuenta que todos los servicios ofrecidos en las instalaciones de acogida en las que te alojas son gratuitos. Si un miembro del personal te pide dinero, habla con un o una agente en quien confíes o con tu tutor o tutora.

CONOCE A LOS PERSONAJES DE ESTA HISTORIA

Mohamed

Tengo 17 años. Estoy contento la mayor parte del tiempo. Me gusta ayudar a mis amigos, amigas y familiares siempre que puedo. Llegué solo hace unas semanas y estoy buscando a mi abuelo. Tengo muchas ganas de empezar a trabajar.



Ahmed

Tengo 15 años. Llegué con mi hermana mayor, Jasmine, que se ocupa de mí desde que murió nuestra madre. Me gusta salir y hacer nuevas amistades. Tengo muchas ganas de volver a la escuela tan pronto como sea posible. Por el momento, estoy aprendiendo aquí la lengua local.

Jasmine

Tengo 24 años. Llegué junto con mi hermano Ahmed, a quien cuido lo mejor que puedo. Hemos llegado recientemente y estamos intentando reunirnos con nuestro tío, que lleva algún tiempo viviendo en Europa. Me encantan los deportes y soy muy buena jugando al fútbol.



Adam

Tengo 9 años. Estoy aquí solo. Por el momento, he decidido no hablar. Experimenté muchas cosas malas antes de llegar aquí. Necesito algo de tiempo antes de volver a hablar. Pero soy inteligente y lo entiendo todo. Sé muy bien escuchar y quiero ir a la escuela. Me gustan todas las nuevas amistades que he hecho hasta ahora.



Inés

Soy una tutora que trabaja en este centro de acogida. Intento apoyar a todas y todos los niños y jóvenes que piden asilo lo mejor que puedo. Me encanta cocinar y me hace feliz ver a todo el mundo ocupado y activo. El ejercicio nos ayuda a mantener la salud física y mental.



Fred

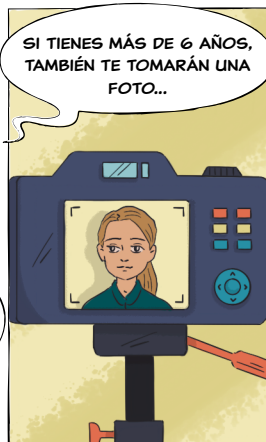
Soy asesor jurídico, es decir, un tipo de abogado. Trabajo aquí junto con muchas personas bien formadas. Doy información y apoyo a todas las personas solicitantes de asilo sobre cuestiones jurídicas y sobre sus solicitudes de asilo. Me encanta llevar camisetas de colores con mensaje.



Muchas gracias a todas las personas jóvenes solicitantes de asilo que leyeron esta historia antes de su publicación y ayudaron a terminarla tan bien.

También ayudaron a elegir los nombres de los personajes principales.

Asimismo queremos dar las gracias a las autoridades de Malta y los Países Bajos, que prestaron apoyo en los debates con los y las adolescentes.



ESTO AYUDA A LAS AUTORIDADES DE ASILO DE TODOS LOS PAÍSES DE LA UE A ENCONTRAR TU INFORMACIÓN.





sí.



ESTA INFORMACIÓN AYUDA A LAS AUTORIDADES A RASTREAR QUIÉNES LLEGAN, DÓNDE Y CUÁNDO, SUS MOTIVOS PARA VIAJAR Y SI LA PERSONA HA ESTADO EN EUROPA ANTES.



¿NO ES INCREÍBLE QUE NINGUNA OTRA PERSONA EN TODO EL MUNDO TENGA LAS MISMAS HUELLAS DACTILARES QUE TÚ?



¡SÍ! LAS HUELLAS DACTILARES SON ÚNICAS Y NUNCA CAMBIAN, INCLUSO CUANDO ENVEJECEMOS...



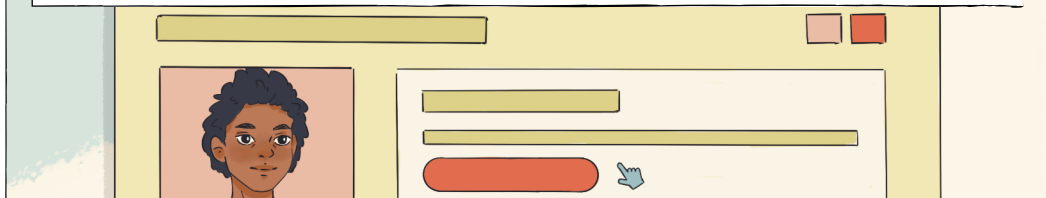
FRED, UNA VEZ QUE MI FOTO Y MIS HUELLAS DACTILARES ESTÁN EN EL SISTEMA INFORMÁTICO, ¿PUEDE EL GOBIERNO DE MI PAÍS ENCONTRAR ESTA INFORMACIÓN?



NO, SE MANTIENE EN PRIVADO Y NO SE COMPARTE CON EL GOBIERNO DE TU PAÍS DE ORIGEN. COLABORA SIEMPRE CON LAS Y LOS AGENTES Y DEJA QUE TE TOMEN FOTOS Y TUS HUELLAS DACTILARES. SI TE NIEGAS, PUEDES PROVOCAR RETRASOS O DAR LA IMPRESIÓN DE QUE YA NO QUIERES PEDIR ASILO.

TU FOTO Y TUS HUELLAS DACTILARES TAMBIÉN PUEDEN AYUDAR A ENCONTRAR A MIEMBROS DE TU FAMILIA QUE PUEDAN ESTAR AQUÍ. TAMBIÉN PUEDE SER ÚTIL PARA COMPROBAR SI YA ESTÁS REGISTRADA PARA SOLICITAR ASILO O POR MOTIVOS DE SEGURIDAD.

CUALQUIER PERSONA QUE LLEGUE Y QUIERA PEDIR ASILO TIENE QUE HACERLO EN EL PRIMER PAÍS AL QUE LLEGÓ. ES IMPORTANTE PERMANECER EN EL PAÍS EN EL QUE TE HAS REGISTRADO.



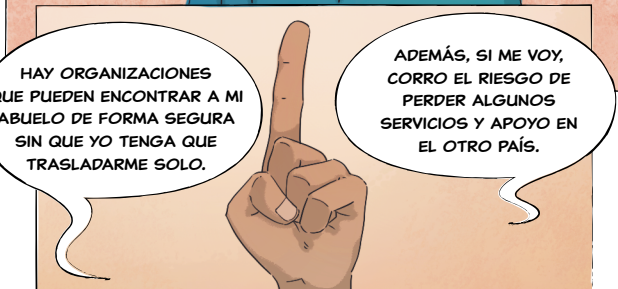
ALGUNAS PERSONAS SOLICITANTES INTENTAN TRASLADARSE SIN QUE LAS AUTORIDADES LO SEPAN.



YO IGUAL. YO QUERÍA ENCONTRAR A MI ABUELO. ME SEPARARON DE ÉL DURANTE EL VIAJE. COMO SOY MENOR DE 18 AÑOS, TENGO UNA TUTORA QUE ME APOYA Y ME ACONSEJÓ QUE ME QUEDARA Y BUSCARA AYUDA.

HAY ORGANIZACIONES QUE PUEDEN ENCONTRAR A MI ABUELO DE FORMA SEGURA SIN QUE YO TENGA QUE TRASLADARME SOLO.

ADEMÁS, SI ME VOY, CORRO EL RIESGO DE PERDER ALGUNOS SERVICIOS Y APOYO EN EL OTRO PAÍS.



EXACTO. TU TUTOR O TUTORA SIEMPRE QUIERE LO MEJOR PARA TI. JUNTO CON LAS AUTORIDADES, TRATA DE QUE NO LES PASE NADA A LOS Y LAS MENORES QUE LLEGAN SOLOS.





SI TE TRASLADAS Y SOLICITAS ASILO EN OTRO PAÍS QUE NO SEA EL PAÍS AL QUE LLEGASTE INICIALMENTE Y QUE ES RESPONSABLE DE TI, LAS AUTORIDADES DE ESE PAÍS PODRÍAN DEVOLVERTE. PUEDES RECURRIR ESTA DECISIÓN.



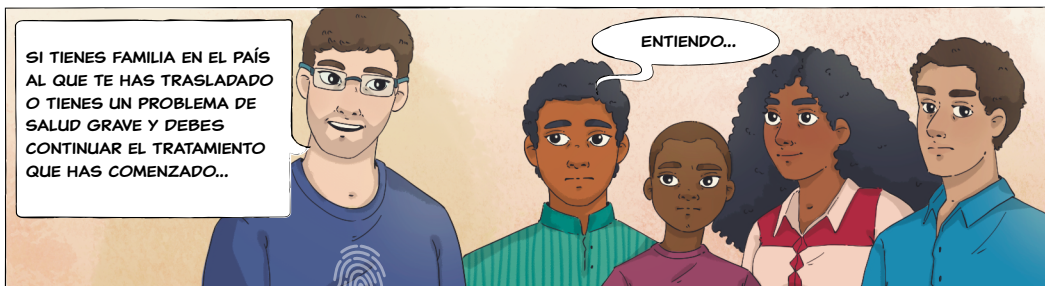
¿QUÉ ES RECURRIR?



RECURRIR SIGNIFICA NO ESTAR DE ACUERDO. PERO DEBES EXPLICAR POR QUÉ NO ESTÁS DE ACUERDO. TU TUTOR O TUTORA Y ASISTENTE JURÍDICO PUEDEN ACONSEJARTE.



¿QUÉ RAZONES HAY PARA NO SER DEVUELTO?

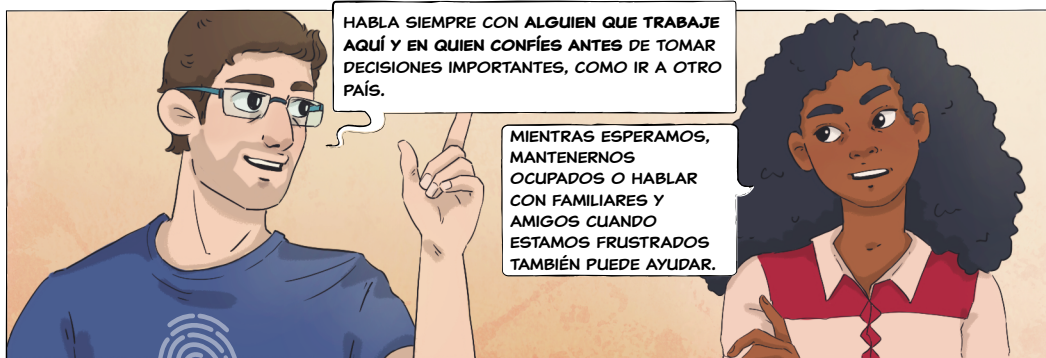


SI TIENES FAMILIA EN EL PAÍS AL QUE TE HAS TRASLADADO O TIENES UN PROBLEMA DE SALUD GRAVE Y DEBES CONTINUAR EL TRATAMIENTO QUE HAS COMENZADO...

ENTIENDO...



POR LO GENERAL, DEBES PERMANECER EN EL LUGAR AL QUE LLEGASTE POR PRIMERA VEZ, DONDE PEDISTE ASILO Y DONDE TE REGISTRASTE. ESTO LES FACILITA LAS COSAS A LAS AUTORIDADES Y TAMBIÉN A TI.





CUANDO HABLAMOS DE FAMILIA, LAS AUTORIDADES SUELEN CENTRARSE EN LOS MIEMBROS **CERCANOS** DE LA FAMILIA, COMO PADRES, HERMANOS Y HERMANAS, ABUELOS Y ABUELAS, TÍOS Y TÍAS.





TUS RESPUESTAS SE ANOTAN EN UN FORMULARIO DE BÚSQUEDA DE FAMILIARES, QUE PUEDES RELLENAR CON AYUDA DE TU TUTOR O TUTORA. LA ORGANIZACIÓN QUE AYUDA EN LA BÚSQUEDA DE FAMILIARES TE INFORMARÁ SI LOS ENCUENTRAN.

SI TÚ, TU FAMILIA Y TU TUTOR O TUTORA ESTÁIS DE ACUERDO, TE REUNIRÁS CON ELLOS CON EL APOYO DE LAS AUTORIDADES. SI NO QUIERES REUNIRTE CON TU FAMILIA, PUEDES MOSTRAR TU DESACUERDO.



¿POR QUÉ ALGUIEN NO ESTARÍA DE ACUERDO?



PUEDE QUE UN MIEMBRO DE LA FAMILIA SEA VIOLENTO. LAS AUTORIDADES SIEMPRE DEBEN TENER EN CUENTA QUÉ ES LO MEJOR Y MÁS SEGURO PARA TI.



ENTIENDO. EH... ¿ES DIFÍCIL RELLENAR EL FORMULARIO DE BÚSQUEDA DE FAMILIARES?



NO SI TIENES LOS DOCUMENTOS NECESARIOS, COMO UN CERTIFICADO DE NACIMIENTO O UNA FOTO PARA DEMOSTRAR EL PARENTESCO. MUÉSTRASELO A LAS AUTORIDADES LO ANTES POSIBLE.

ENTONCES, ¿EL O LA MENOR DEBE PROPORCIONAR LOS DOCUMENTOS?

SÍ. EN CASOS EXCEPCIONALES, ALGUNOS PAÍSES SOLICITARÁN UNA PRUEBA MÉDICA, COMO UNA MUESTRA DE SANGRE O SALIVA, PARA COMPROBAR SI EXISTE PARENTESCO.



TU SALIVA CONTIENE MUCHA INFORMACIÓN. PUEDES ELEGIR SI DESEAS O NO REALIZAR ESTA PRUEBA. PIDE CONSEJO A TU TUTORA.



TEN EN CUENTA QUE SI LAS AUTORIDADES DUDAN DE LA RELACIÓN FAMILIAR O NO TIENEN SUFICIENTE INFORMACIÓN, PUEDE QUE NO PERMITAN LA REAGRUPACIÓN. POR SUPUESTO, PUEDES RECURRIR ESTA DECISIÓN.



FRED, ¿CUÁNTO TARDA NORMALMENTE LA REAGRUPACIÓN FAMILIAR?

DEPENDE. TIENES QUE SER PACIENTE. TU TUTORA TE IRÁ INFORMANDO.

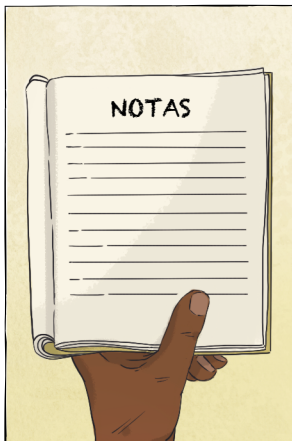


MANTENTE OCUPADO, APRENDE LA LENGUA LOCAL, PREGUNTA A TU TUTORA SOBRE LAS ACTIVIDADES EN LAS QUE PUEDES PARTICIPAR.



A VECES ME PREOCUPA QUE LA GENTE PIENSE QUE SOY TONTO POR HACER TODAS ESTAS PREGUNTAS.





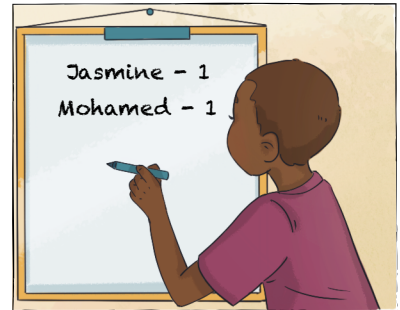
PREGUNTA 1

DIME UNA SITUACIÓN EN LA QUE LAS AUTORIDADES PODRÍAN TRASLADAR O REUBICAR A LOS SOLICITANTES.



PREGUNTA 2

CUANDO SE REUBICA A LAS PERSONAS, ¿PUEDEN ELEGIR A QUÉ PAÍS?



PREGUNTA 3

¿QUÉ OCURRE SI UNA PERSONA NO ESTÁ DE ACUERDO CON LA DECISIÓN DE SER REUBICADA?



PREGUNTA 4
¿PUEDES TOMARTE TU TIEMPO PARA RECURRIR?

NO, LOS PLAZOS SON AJUSTADOS. PIDE AYUDA A UN ASESOR O ASESORA LEGAL O A TU TUTOR O TUTORA. SU APOYO ES GRATUITO.

CORRECTO DE NUEVO...
Y EL GANADOR ES...
¡EH... LOS DOS!

FRED, ALGUIEN MENCIONÓ EL
INTERÉS SUPERIOR DEL MENOR.
¿QUÉ SIGNIFICA REALMENTE?

¿PUEDO INTENTAR
EXPLICARLO?

¡POR
SUPUESTO!

OH... ESPERA, AHÍ ESTÁ INÉS. ELLA LO
EXPLICARÁ MUCHO MEJOR... INÉS,
¿PUEDES VENIR?

CLARO. OS LO EXPLICO Y DESPUÉS PODÉIS
LEER ESTO...

GENIAL.

IMPORTANTE

En este país...

La autoridad encargada de decidir qué país es responsable de mi solicitud de asilo se llama:

Para reunirme y hablar con mi tutor o tutora, puedo ponerme en contacto con: _____

Puedo ponerme en contacto gratuitamente con un asesor o asesora jurídica para obtener más información sobre el procedimiento de asilo o para recibir apoyo si quiero recurrir una decisión adoptada por las autoridades.

Para recibir asesoramiento sobre el procedimiento de asilo o sobre cómo recurrir una decisión, puedo ponerme en contacto con: _____

Si una persona que trabaja aquí (como las y los agentes, asesores jurídicos, sociales o mi tutor o tutora) me trata mal, puedo presentar una queja y ponerme en contacto con: _____

En caso de emergencia, puedo llamar a una ambulancia en el _____
o a la policía en el _____

Las autoridades responsables de garantizar que tenga un lugar seguro donde dormir, lo que también se conoce como «acogida», se llaman: _____

Los servicios que se prestan en el lugar donde me alojo son gratuitos. Si un miembro del personal me pide dinero, puedo presentar una queja poniéndome en contacto con: _____

IMPORTANTE

En este país...

Las organizaciones que pueden ayudarme a buscar a los miembros de mi familia se llaman: _____

La organización que me ayudará a reunirme con mi familia, si eso es lo mejor para mí, es:

Otra información importante: _____

CUESTIONARIO

Voy a comprobar mis conocimientos sobre el procedimiento de asilo.

☒ Marca la respuesta correcta.

- 1 ¿Por qué las autoridades me tomarán una foto y mis huellas dactilares y las introducirán en un sistema informático?
- ☐ a. Para saber quién soy y cuándo y dónde llegué.
- ☐ b. Para mirar más de cerca mis bonitos dedos.
-
- 2 Las autoridades comprueban si realmente tengo parentesco con una persona para asegurarse, antes de reunirme con ella, de que estaré a salvo.
- ☐ a. Verdadero
- ☐ b. Falso
-
- 3 Independientemente de lo que yo quiera, las autoridades siempre me enviarán con los miembros de mi familia, si es que tengo alguno en la Unión Europea (UE).
- ☐ a. Verdadero
- ☐ b. Falso (las autoridades siempre nos escucharán a mí y a mi tutor o tutora para encontrar la mejor solución para mí en mi situación actual).
-
- 4 Puedo trasladarme a otro país sin ningún problema cuando quiera.
- ☐ a. Verdadero
- ☐ b. Falso (es mejor que hable primero con mi tutor o tutora para conocer las consecuencias y los peligros posibles de hacerlo).
-
- 5 El primer país en el que pedí asilo y en el que me registré es normalmente el país responsable de mi solicitud de asilo.
- ☐ a. Verdadero
- ☐ b. Falso

Respuestas al cuestionario

Pregunta 1: a; Pregunta 2: a; Pregunta 3: b; Pregunta 4: b; Pregunta 5: a.

NOTAS

NOTAS

SPANISH

Este folleto tiene fines meramente informativos. No crea derechos ni obligaciones por sí mismo. La Agencia de Asilo de la Unión Europea (EUAA) ha creado el cuerpo principal de este material, y autoriza la reproducción y modificación de este folleto únicamente a los Estados miembros de la UE. La EUAA declina toda responsabilidad por la exactitud, el contenido, la integridad, la legalidad o la fiabilidad de la información incluida en este folleto por los Estados miembros o por cualquier otro tercero responsable. Ni la EUAA ni nadie que actúe en su nombre se responsabilizarán del uso que pudiera hacerse de esta información contenida en este folleto.

© Agencia de Asilo de la Unión Europea, 2025

